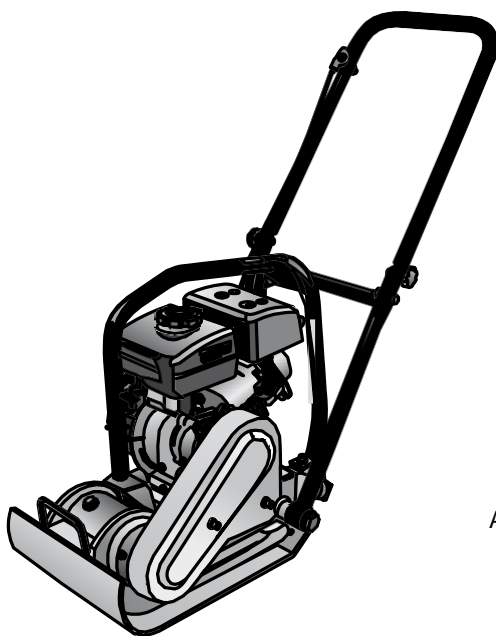




VP-60



Art. No.: VP60



MANUAL DE UTILIZARE
Placa compactoare VP-60

www.lumag-maschinen.com

RO



ATENȚIE! Citiți întregul text al instrucțiunilor de operare înainte de instalare și punerea în funcțiune.

Familiarizați-vă cu aparatul, utilizarea corectă și instrucțiunile de siguranță din acest manual:

NOTĂ

- *Tratamentul necorespunzător,*
- *Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,*
- *Repararea de către terți, persoane neautorizate,*
- *Instalarea și înlocuirea pieselor de schimb care nu sunt originale,*
- *Utilizarea necorespunzătoare.*

Riscul este suportat în totalitate de utilizator.

ATENȚIE!

Dispozitivul nu conține ulei în motor în momentul livrării.

Grafica, imaginile, textul și aspectele create sunt supuse legilor privind drepturile de autor și proprietatea intelectuală. Reproducerea sau utilizarea acestora în alte publicații electronice sau tipărite nu este permisă fără acordul expres al L.V.G. Hartham GmbH nu este permisă.

CUPRINS

- 1. Introducere**
- 2. Utilizarea conform destinației**
- 3. Siguranță**
 - 3.1 Instrucțiuni generale de siguranță
 - 3.2 Siguranță operațională
 - 3.3 Siguranță la utilizarea motoarelor cu ardere internă
 - 3.4 Serviciu siguranță
 - 3.5 Pericole reziduale și măsuri operaționale
 - 3.6 Comportament în caz de urgență
 - 3.7 Simboluri de avertizare utilizate
- 4. Părți componente**
- 5. Transportul utilajului**
 - 5.1 Pentru ridicarea mecanică
 - 5.2 Pentru deplasarea utilajului pe sol
 - 5.3 Depozitare
- 6. Montaj**
 - 6.1 Asamblarea suportului de ghidare
 - 6.2 Instalarea cablului de accelerație
- 7. Pornirea**
 - 7.1 Combustibil recomandat
 - 7.2 Înainte de pornire
 - 7.3 Pornirea motorului
 - 7.4 Oprirea motorului
 - 7.5 Funcționare
 - 7.6 Recomandare pentru compactare
- 8. Întreținere**
 - 8.1 Program de întreținere
 - 8.2 Schimbarea uleiului
 - 8.3 Filtru de aer
 - 8.4 Curățarea paharului decantor
 - 8.5 Bujia
 - 8.6 Reglarea turației motorului
 - 8.7 Cureaua de transmisie
 - 8.8 Ungerea mecanismului vibrator
 - 8.9 Curățarea plăcii
- 9. Depanarea**
- 10. Notă privind protecția mediului**
- 11. Date tehnice**
- 12. Garanție / Serviciu clienți**
- 13. Declarație de conformitate**
- 14. Componentele mașinii**

1. INTRODUCERE

Acest manual conține informații și proceduri pentru operarea și întreținerea în siguranță a acestui model. Pentru siguranță proprie și pentru a vă proteja de vătămări, ar trebui să citiți, să înțelegeți și să respectați informațiile de siguranță din acest manual.

2. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Placă compactoare este recomandată pentru compactarea solurilor libere și granulate și pentru agitare pietrei de compozit ușoare.

Zona de aplicare variază de la lucrările de reparații la drumuri, grădină și amenajare până la lucrări mai mici de reparație.

Mașina poate fi utilizată doar în aer liber. Orice altă utilizare este improprie. Utilizarea necorespunzătoare, modificările aduse dispozitivului sau utilizarea pieselor care nu au fost testate și aprobate de producător pot duce la daune imprevizibile!

ATENȚIE! Persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare, copiii, adolescenții și persoanele aflate sub influența alcoolului, drogurilor și medicamentelor nu au voie să opereze dispozitivul.

Dispozitivul nu este potrivit pentru compactarea solurilor cu un conținut ridicat de argilă.

Covorașul de cauciuc este doar pentru vibrarea pietrelor de pavaj. Alte materiale, cum ar fi pietrișul trebuie compactate fără covor.

SIGURANȚĂ

3. SIGURANȚĂ

Când utilizați această placă compactoare, trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță pentru a vă proteja împotriva vătămărilor, a incendiilor și a avariilor materiale.

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza această mașină și păstrați instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur.

Instrucțiunile de siguranță legate de siguranța personală a operatorului sunt evidențiate printr-un triunghi de avertizare, instrucțiunile pentru deteriorarea mașinii sunt fără triunghi.

**PERICOL**

Nerespectarea acestor instrucțiuni pune în pericol viața operatorului sau a celor din jur sau poate provoca leziuni grave.

**AVERTISMENT**

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces sau vătămări grave.

**ATENȚIE**

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări minore sau moderate.

NOTĂ

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea motorului sau a altor componente.

În plus, manualul conține și alte pasaje importante care sunt marcate prin cuvântul ATENȚIE.

3.1 Instrucțiuni generale de siguranță**1. Menține ordine în zona de lucru**

- Dezordinea din zona de lucru poate duce la accidente.

2. Luați în considerare factorii de mediu

- Nu lucrați niciodată cu placa compactoare în spații închise sau slab ventilate. Când este în funcțiune, motorul termic generează gaze toxice. Acestea pot fi inodore și invizibile.
- Nu utilizați echipamentul pe timp de ploaie.
- Nu utilizați echipamentul în mediu umed sau la compactarea unui sol îmbibat cu apă.
- Asigurați-vă o poziție stabilă atunci când lucrați pe teren accidentat.
- Verificați zona înainte de a vă apuca de lucru. Să nu aibă șanțuri sau săpături.
- Asigurați-vă că aveți vizibilitate când lucrați.
- Nu utilizați placa compactoare în locuri în care există riscuri de incendiu sau explozie.
- În caz de secetă asigurați în zona de lucru un extingtor.

- 3. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru**
 - Nu permiteți accesul altor persoane, în special copii și adolescenți, la placa compactoare. Țineți cât mai departe de zona de lucru
- 4. Depozitați în siguranță uneltele pe care nu le utilizați**
 - Uneltele neutilizate vor fi depozitate în locuri uscate, la înălțime mare sau încuiate. Nu lăsați uneltele la îndemâna copiilor.
- 5. Nu suprasolicitați aparatul**
 - Lucrați mai bine și în siguranță dacă respectați regimul de lucru recomandat.
- 6. Utilizați echipamentul potrivit**
 - Nu utilizați echipamente cu performanțe scăzute pentru lucrări grele.
 - Utilizați mașina numai în scopul pentru care a fost creată.
 - Curățați întotdeauna echipamentul după ce a fost utilizat.
- 7. Folosiți echipamentul de protecție**
 - Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi prinse de părțile în mișcare ale utilajului.
 - Purtați mănuși de lucru rezistente, din piele, ce oferă o bună protecție.
 - Purtați bocanci de protecție speciali.
 - Purtați echipament de lucru dintr-un material rezistent, indiferent de operațiile pe care le efectuați.
 - Părul lung trebuie strâns într-o plasă de păr și ascuns sub cască.
- 8. Întotdeauna utilizați echipamentul individual de protecție (EIP)**
 - Folosiți întotdeauna protecțiile pentru cap, ochi, urechi, mâini și picioare.
 - Utilizați o mască respiratorie pentru protecție la praf, dacă în timpul compactării se generează praf (ocasional praful apare la compactare).
- 9. Evitați posturile anormale în timpul lucrului**
 - Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și vă păstrați echilibrul în orice moment.
- 10. Îndepărtați sculele și uneltele**
 - Înainte de a pune în funcțiune utilajul, verificați dacă sculele și dispozitivele de reglare au fost îndepărtate.
- 11. Acordați atenție**
 - Fiți foarte atent la ceea ce faceți. Lucrați în mod conștient. Nu utilizați placa compactoare dacă aveți probleme de concentrare.
 - Nu utilizați echipamentul atunci când sunteți sub influența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe care să vă afecteze vederea, dexteritatea sau rațiunea.
- 12. Alimentarea cu combustibil**
 - Opriți întotdeauna motorul atunci când alimentați.
 - Deschideți cu grijă capacul rezervorului, astfel încât suprapresiunea existentă să se poată disipa încet.
 - În timpul funcționării, carcasa utilajului se încălzește puternic. Lăsați utilajul să se răcească înainte de a realimenta.
 - Asigurați-vă că nu ați umplut prea mult rezervorul. Dacă se scurge combustibil, opriți alimentarea și curățați imediat utilajul.
 - Înșurubați bine bușonul rezervorului de combustibil pentru a preveni slăbirea lui din cauza vibrațiilor ce apar în timpul exploatării.
- 13. Luați pauze de lucru.**

**AVERTISMENT**

- Utilizarea îndelungată a utilajului poate provoca probleme de circulație a sângelui la nivelul mâinilor, degetelor sau încheieturilor. Simptome precum amorțeală, durere, înțepături, furnicături sau schimbarea culorii se pot observa la nivelul pielii. La apariția acestora, consultați medicul.

SIGURANȚĂ

- Folosirea unor mănuși adecvate și pauzele regulate pot crește durata de utilizare. Rețineți totuși că predispoziția personală la o circulație sanguină proastă și/sau o forță mare de prindere a mânerului în timpul lucrului reduce durata de utilizare.

14. Verificați motorul termic

- Înainte de utilizare, verificați cu atenție toate dispozitivele de siguranță și componentele ce se pot avaria ușor.
- Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect și nu se blochează sau sunt componente deteriorate. Toate piesele trebuie să fie instalate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a motorului.
- Dispozitivele de siguranță și componentele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite conform instrucțiunilor de utilizare.
- Întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite la un service autorizat.
- Nu utilizați echipamentele care nu permit pornirea și oprirea din întrerupător (comutator defect).

**AVERTISMENT**

15.

- Utilizarea unor accesorii care nu au fost recomandate în mod expres crește riscul de vătămare atât pentru utilizator, cât și pentru cei din jur.

16. Folosiți doar accesoriile recomandate

- Acest utilaj îndeplinește normele de siguranță. Reparațiile se pot efectua doar la centre service autorizate sau de către echipa noastră de service care utilizează doar piese de schimb originale; în caz contrar pot apărea accidente pentru utilizator.

3.2 Siguranță operațională**ATENȚIE**

Copiii și adolescenții cu vârsta sub 18 ani le este interzis să opereze mașina. Tinerii cu vârsta peste 16 ani pot folosi mașina ca parte a unei ucenicii și sub permanenta supraveghere a unei persoane instruite.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și familiarizați-vă cu dispozitivele de comandă și control. Operarea greșită sau de către persoane fără experiență constituie un pericol major de accidentare și / sau daune materiale.

- **Nu utilizați niciodată dispozitivul pentru aplicații pentru care nu este destinat.**
- **Nu atingeți niciodată motorul sau toba de eșapament atunci când echipamentul este în funcțiune sau la scurt timp după oprirea acestuia. Aceste zone sunt foarte calde și pot provoca arsuri.**
- **Utilizați întotdeauna accesoriile originale. Folosirea unor alte accesorii sau dispozitive poate duce la vătămări grave sau avarierea utilajului.**
- **Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.**
- **Întotdeauna asigurați-vă că suprafețele ce trebuie compactate nu conțin cabluri, gaze, apă sau linii de comunicație.**

SIGURANȚĂ

- Întotdeauna asigurați-vă că pereții laterali ai șanțurilor, gropilor și marginilor pantei sunt stabili, să nu înceapă să vibreze la compactare.
- Întotdeauna delimitați zona de lucru și nu permiteți pătrunderea persoanelor neautorizate.
- Întotdeauna luați pauze de lucru în mod regulat. Vibrațiile sau operațiunile repetate pot afecta mâinile și brațele.
- Întotdeauna asigurați-vă că operatorul cunoaște toate măsurile de siguranță și procedurile de operare corespunzătoare, înainte de a utiliza placa compactoare.
- Întotdeauna purtați echipamentul individual de protecție (EIP)
- Protecția auditivă reduce riscul de pierdere a auzului.
- Protecția respiratorie reduce riscul de inhalare a prafului.
- Protecția ochilor reduce riscul de pierdere a văzului.
- Purtați mănuși de lucru rezistente pentru o bună protecție
- Purtați bocanci de siguranță.
- Purtați cască de protecție adecvată mediului de lucru pentru a vă proteja capul de eventuale loviri.
- Întotdeauna purtați protecție la urechi când operați mașina.
- **ATENȚIE!** Zgomotul poate fi dăunător. Dacă nivelul de zgomot permis (80 dB(A)) este depășit, trebuie neapărat să purtați protecție pentru urechi.
- Întotdeauna opriți motorul dacă utilajul nu este folosit.
- Întotdeauna închideți robinetul de combustibil când aparatul nu este în funcțiune.
- Nu utilizați niciodată planul de șoc pentru oprirea motorului.
- Întotdeauna goliți placa vibratoare pentru a evita strivirea operatorului între dispozitiv și obiectul solid.
- Întotdeauna depozitați mașina în mod corespunzător, atunci când nu este utilizată. Alegeți un loc sigur, evitând ca mașina să fie pornită de persoane neautorizate. Nu așezați unitatea neprotejată în aer liber sau într-un mediu umed.
- Întotdeauna, înainte de a utiliza utilajul, verificați dispozitivele de protecție și apărătorile să funcționeze corect și să nu aibă avarii.
- Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect și nu se blochează sau prezintă deteriorări. Toate piesele trebuie să îndeplinească condițiile pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a dispozitivului.
- Dispozitivele și piesele de siguranță deteriorate trebuie reparate sau înlocuite conform instrucțiunilor unui centru service autorizat, cu excepția cazului în care se specifică altfel în instrucțiuni.
- Întotdeauna, înainte de a porni, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Trebuie respectate toate instrucțiunile de siguranță, de avertizare și atenționare pentru a minimizeza vătămarea corporală și daunele materiale.

3.3 Instrucțiuni de siguranță pentru motoarele cu ardere internă



PERICOL

Motoarele cu ardere internă prezintă un pericol deosebit în timpul funcționării și la alimentarea cu combustibil. Citiți și respectați întotdeauna avertismentele din manualul motorului și, în paralel, instrucțiunile de siguranță suplimentare din acest manual. Nerespectarea acestora poate duce la vătămări grave sau chiar la deces.

- Nu conduceți mașina în interior, în garaj sau în zonele închise. Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor. Lucrul într-un mediu cu monoxid de carbon poate duce la pierderea cunoștinței sau chiar la moarte.
- Nu acționați utilajul în apropierea unei flăcări deschise.
- Nu fumați atunci când lucrați cu placa compactoare.
- Verificați întotdeauna conductele de combustibil, capacul rezervorului și rezervorul de combustibil să nu prezinte fisuri sau scurgeri. Mașina nu trebuie pornită dacă prezintă aceste defecțiuni.
- Nu alimentați echipamentul dacă acesta este în funcțiune sau motorul este fierbinte.
- Întotdeauna umpleți rezervorul într-o zonă bine ventilată.
- Nu alimentați mașina în apropierea unei flăcări deschise.
- Nu fumați în timpul alimentării cu combustibil.
- Nu împăraștiați combustibilul atunci când alimentați.
- Întotdeauna asigurați-vă că ați pus capacul de combustibil după fiecare alimentare și închideți-l bine.
- Depozitați combustibilul într-un recipient special, departe de căldură și scânteii.

3.4 Serviciu siguranță



AVERTISMENT

Întreținerea necorespunzătoare, nerespectarea sau incapacitatea de a rezolva o problema pot deveni o sursă de pericol în timpul funcționării. Folosiți doar mașini întreținute în mod regulat și corect. Numai așa echipamentul va funcționa în siguranță, economic și fără probleme pentru o perioadă lungă de timp.

- Nu curățați, nu reparați, nu reglați și nu întrețineți utilajul în timp ce funcționează. Piesele deplasabile pot provoca vătămări grave.
- Îndepărtați întotdeauna bujia înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații. Astfel împiedică pornirea accidentală a utilajului.
- Niciodată nu utilizați utilajul fără filtru de aer.
- Nu utilizați benzină sau solvenți inflamabili pentru a curăța componentele mașinii. Vaporii de combustibil și solvenți pot exploda.
- Nu așezați hârtie, carton sau materiale similare lângă toba de eșapament. Toba este fierbinte și se poate cauza un incendiu.
- Întotdeauna atașați dispozitivele de siguranță și protecție pe echipament, după reparație sau întreținere.
- Întotdeauna acordă atenție la starea de funcționare a plăcii, în special sistemul de combustibil să nu prezinte scurgeri.

- Întotdeauna înlocuiți componentele deteriorate sau uzate ale utilajului cu piese de schimb noi, originale.
- Întotdeauna verifică capacul rezervorului pentru scurgeri.
- Întotdeauna curățați aripioarele de răcire ale motorului.
- Autocolantele de pe mașină avertizează împotriva pericolelor. Întotdeauna păstrați mașina curată și înlocuiți eventualele autocolante deteriorate.

3.5 Pericole reziduale și măsuri de protecție

Pericole reziduale mecanice

Strivire

Îndrumarea necorespunzătoare a plăcii compactoare poate duce la vătămări grave.

→ Aveți grijă deosebită pe terenurile neuniforme și când compactați materiale grosiere. Asigurați-vă că stați în poziție verticală.

Șoc

La compactarea suprafețelor întărite, dure și rigide apar șocuri puternice în mânerul de ghidare.

→ Evitați să folosiți utilajul pe astfel de suprafețe. Apucați cu putere mânerul, purtați echipamentul de protecție.

Neglijarea principiilor ergonomice

Utilizarea necorespunzătoare a echipamentului de protecție (PSA)

Utilizarea necorespunzătoare sau lipsa echipamentului de protecție individual poate duce la vătămări grave

Cauza rănirii.

→ *Purtați echipamentul de protecție specificat.*

Eroare umană

→ *Întotdeauna să fii pe deplin concentrate în timpul lucrului.*

Risc rezidual – nu poate fi niciodată exclus.

Pericole reziduale electrice

Contact electric

Atingerea bujiei poate provoca un șoc electric, în timp ce motorul funcționează.

→ Nu atingeți niciodată fișa de bujie sau bujia în timp ce motorul funcționează.

Pericole reziduale termice

Arsuri, degerături

Atingerea emițătorului/carcasei poate provoca arsuri.

→ Permiteți răcirea motorului.

Pericol de zgomot

Pierderea auzului

Operarea plăcii vibratoroare pe termen lung poate duce la pierderea auzului.

→ Purtați întotdeauna protecție pentru urechi.

SIGURANȚĂ

Pericol din materiale și alte substanțe

Contact, inhalare

Gazele de eșapament ale mașinii pot duce la probleme de sănătate.

→ Utilizați echipamentul în aer liber și luați pauze în mod regulat.

Foc, explozie

Combustibilul este inflamabil.

→ Fumatul și flăcările deschise sunt interzise în timpul lucrului și alimentării cu combustibil.

Pericol de vibrații

Vibrația întregului corp

Lucrul prelungit cu placa compactoare poate cauza tulburări fizice din cauza vibrațiilor.

→ Luați pauze regulate.

Alte pericole

Alunecarea, căderea sau împiedicarea

Pe suprafețele instabile vă puteți împiedica, cădea, lovi sau accidenta.

→ Aveți grijă la obstacolele din zona de lucru. Asigurați-vă întotdeauna că vă aflați în poziție verticală și purtați pantofi de siguranță.

3.6 Comportament în caz de urgență

În caz de accident, trebuie să solicitați asistență medicală specializată și să luați măsurile adecvate de prim ajutor. Luați măsuri și solicitați asistență medicală calificată cât mai curând posibil.

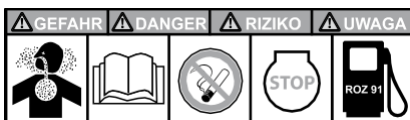
- Când solicitați ajutor, introduceți următoarele informații:
- Unde s-a întâmplat
- Ce s-a întâmplat
- Câți oameni sunt răniți
- Ce fel de răni
- Cine raportează!

3.7 Simboluri de avertizare utilizate

NOTĂ

Mașina este livrată fără ulei de motor. Înainte de prima punere în funcțiune, primul lucru pe care trebuie să-l faceți este să puneți ulei de motor.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea iremediabilă a motorului.



PERICOL!

- * Eșapamentul motorului conține monoxid de carbon toxic. Nu utilizați echipamentul într-o zonă închisă.
- * Înainte de punerea în funcțiune, citiți manualul de utilizare al utilajului și manualul motorului.
- * Țineți motorul departe de căldură, scânteii și flacări.
- * Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Înainte de realimentare, opriți motorul și lăsați-l să se răcească.
- * Utilizați benzină fără plumb, cu o cifră octanică 91 sau mai mare.



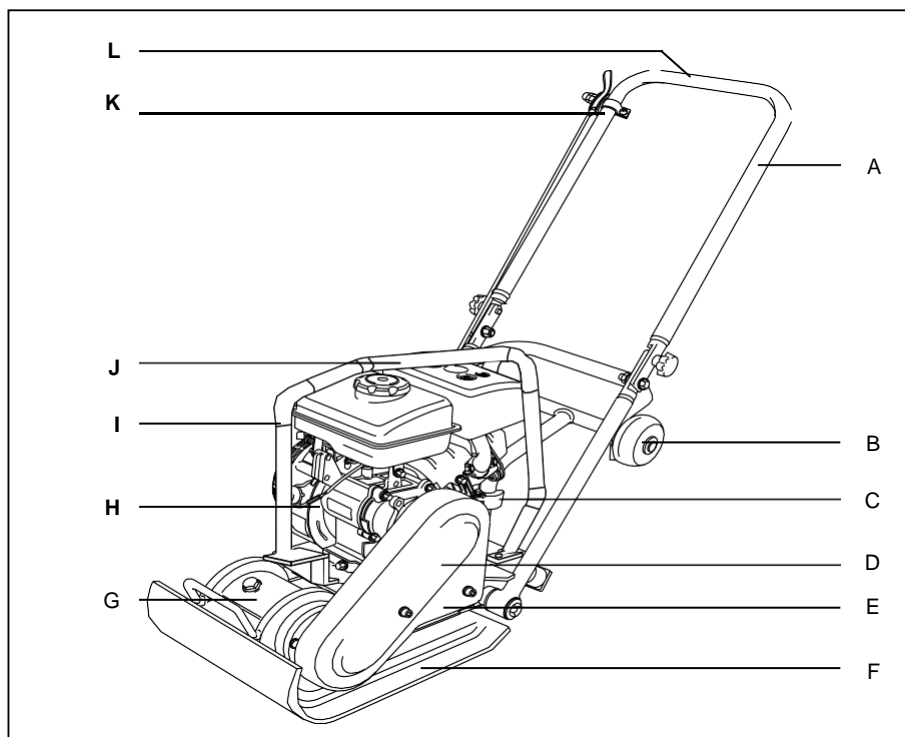
OBLIGAȚII

- * Înainte de punerea în funcțiune, citiți și respectați instrucțiunile de utilizare furnizate. În caz contrar, crește riscul de rănire al operatorilor și al altor persoane.
- * Purtați întotdeauna cască, ochelari și antifoane atunci când utilizați utilajul.
- * Purtați încălțăminte de protecție cu bombeu din oțel.

ATENȚIE

- * Prinderea în centura centrifugală provoacă rănirea mâinilor. Puneți întotdeauna pe garda centurii.
- * Suprafață fierbinte! Atingerea poate provoca arsuri. Efectuați lucrări de întreținere, service și curățare doar după ce motorul s-a răcit.

4. PĂRȚI COMPONENTE



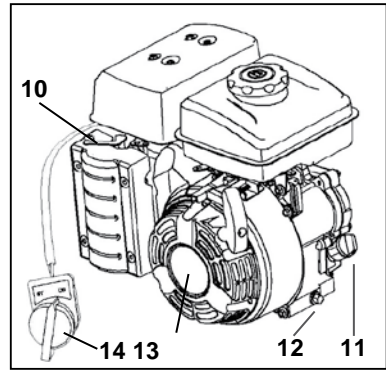
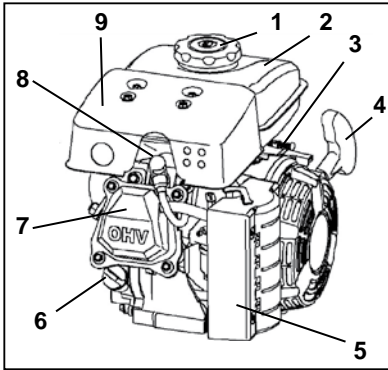
(pot fi diferențe în funcție de model și desing)

Placa compactoare

- A) Mâner de ghidare rabatabil
- B) Roată transport
- C) Suportul roților de transport
- D) Transmisie prin curea / Apărătoare
- E) Suport
- F) Placa de bază
- G) Mecanism vibrator
- H) Motorul de antrenare
- I) Protecție
- J) Cadru ridicare
- K) Cablu de accelerație
- L) Mâner

PĂRȚI COMPONENTE

VP-60

**Motor**

- 1 Capacul rezervorului
- 2 Rezervor de combustibil
- 3 Clapetă accelerație
- 4 Mânerul demarorului
- 5 Filtru de aer
- 6 Dop de umplere a uleiului de motor (VP60)
- 7 Capacul supapelor (VP-60)
- 8 Bujie, fișa bujiei
- 9 Tobă de eșapament
- 10 Pârghia de șoc
- 11 Dop de umplere al uleiului de motor
- 12 Șurub de golire a uleiului de motor
- 13 Demaror
- 14 Comutator de aprindere

5. TRANSPORTUL UTILAJULUI

AVERTISMENT

Înainte de a transporta sau de a depozita utilajul, lăsați motorul să se răcească, pentru a preveni arsurile și riscul de incendiere. Atunci când transportați echipamentul, chiar și pe distanțe scurte, motorul trebuie să fie oprit. În plus, trebuie să ne asigurăm ca echipamentul nu se va înclina sau alunce în timpul transportului, riscând să accidenteze persoane sau să fie avariate părți ale plăcii.

- Opriti întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească!
- La transportul pe distanțe lungi, rezervorul de combustibil trebuie golit complet.
- Pentru a transporta placa, folosiți unelte de ridicare adecvate cu o sarcină minimă de 70 de kg.
- Fixați utilajul pe vehiculul de transport pentru a preveni deplasarea, alunecarea sau a răsturnarea, suplimentar legați-l de cadru de protecție.

NOTĂ

Pentru încărcarea și transportul plăcii compactoare, trebuie prinse chingi de ridicare adecvate în punctele de ridicare prevăzute în acest scop.

Rampele de încărcare trebuie să fie stabile și rezistente.

5.1 Pentru ridicarea mecanică

- Înainte de ridicare, asigurați-vă ca dispozitivul folosit este capabil să ridice greutatea mașinii (vezi Date Tehnice) fără pericol.
- Atașați cârligele de ridicare adecvate la cadrul de ridicare (J) și trageți cu atenție pentru a evita rănirea.
- **NU** vă așezați niciodată sub sarcini suspendate.

5.2 Pentru deplasarea utilajului pe sol

- Șasiu de transport facilitează deplasarea. Scoateți dispozitivul cu roți din suportul (C). Împingeți bara de ghidare (trebuie să fie fixată) cu ambele mâini pe mâner (L) în față. Placa este astfel ridicată ușor înapoi. Cu ajutorul unei a doua persoane, pliați șasiu cu roțile de transport sub placa vibrantă.
- Repoziționați mașina în ordine inversă.

ATENȚIE: Folosiți șasiul de transport numai pe sol plan și ferm și pentru distanțe scurte.

5.3 Depozitare

Depozitarea plăcii compactoare timp de o lună sau mai mult:

- Scoateți pietrele și pământul din placa inferioară (F).
- Curățați filtru de aer (6) sau înlocuiți-l dacă este foarte murdar sau deteriorat.
- Curățați nervurile chiulasei și cilindrului.
- Schimbați uleiul de motor.
- Acoperiți placa și motorul pentru a le proteja de praf și a le menține uscate.

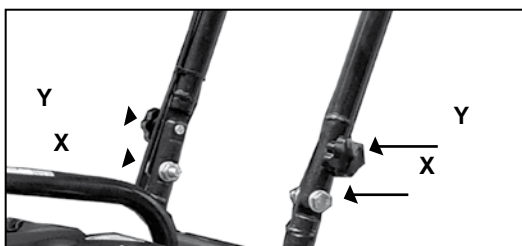
6. MONTAJ

6.1 Montarea bării de ghidare (diferită în funcție de tip și design)

1. Fixați suportul de ghidare (A) în locurile desemnate cu șuruburile, șabile și piulițele (X).
2. Înșurubați ambele șuruburi cu mânere în stea (Y) din exterior.

Când vibrați, bara de ghidare trebuie fixate pe ambele părți prin înșurubarea completă a șuruburilor de prindere în stea.

Când depozitați placa compactoare, desurubați ușor șuruburile de prindere în stea. Bara de ghidare poate fi apoi rabatăată ușor.



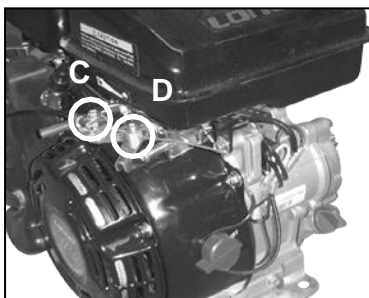
Fixați șurubul de ghidare

6.2 Instalarea cablului de accelerație



Etapa de asamblare 1

Atașați maneta de accelerație pe orice parte a suportului de ghidare.



Etapa de asamblare 2

Slăbiți șurubul (C) al clemei de fixare. Introduceți mantaua cablului în clemă – la ras cu ranforsarea metalică și strângați șurubul (C). Desfaceți șurubul (D) și treceți cablul împletit prin orificiu. Fixați cablul prin strângerea șurubului (D).

7. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

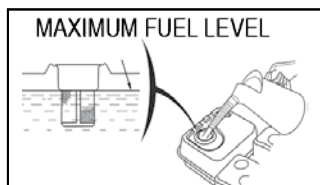
ATENȚIE

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță (consultați secțiunea „Instrucțiuni de siguranță“).

7.1 Combustibilul recomandat

Acest motor necesită benzină fără plumb, cu o cifră octanică de 91 sau mai mare. Utilizați numai combustibil proaspăt și curat. Apa sau impuritățile din benzină afectează sistemul de combustibil al motorului.

Capacitate rezervor: 1,6 Litri



Rezervor de combustibil

Alimentați într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Dacă motorul a funcționat înainte, lăsați-l să se răcească. Nu alimentați niciodată într-o zonă în care vaporii de benzină pot ajunge la flăcări sau scânteii.

AVERTISMENT

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Puteți suferi arsuri sau alte vătămări grave la manipularea combustibilului.

- Opriți motorul și mențineți-l departe de căldură, scânteii sau flăcări.
- Alimentați doar în exterior.
- Curățați imediat benzina vărsată.

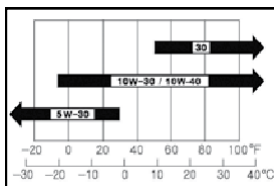
7.2 Înainte de punerea în funcțiune

NOTĂ

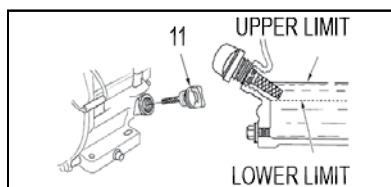
Uleiul de motor trebuie pus înainte de prima utilizare! Umplerea defectuoasă poate duce la deteriorarea ireparabilă a motorului. În acest caz, vânzătorul și producătorul se distanțează de orice serviciu în garanție.

- Folosiți uleiul de motor disponibil în comerț cu specificația 10W-30 sau 10W-40.
- Deșurubați bușonul de ulei (13/2) al motor.
- Umpleți cu ulei de motor până când acesta este vizibil în filetul de umplere (marginea inferioară a orificiului de umplere a uleiului). Cantitatea de umplere este de aproximativ 0,35 litri. Nu umpleți peste nivel!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE



Ulei de motor



Dop de umplere ulei

Verificați înainte de a porni motorul:

- Nivelul uleiului de motor
- Nivelul combustibilului – rezervorul trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin
- Starea filtrului de aer
- Starea conductelor de combustibil
- Conexiunile șuruburilor exterioare pentru o fixare strânsă

7.3 Pornirea motorului**PERICOL**

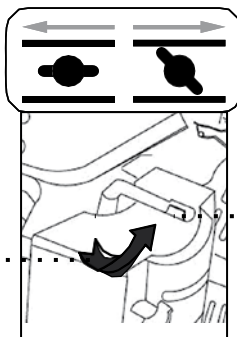
Nu porniți niciodată motorul în interior. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic, care au un efect nociv atunci când sunt inhalate!

1. Verificați nivelul uleiului de motor
 2. Conectați conectorul bujiei
 3. Filtrul de aer este curat?
 4. Este suficient combustibil în rezervor?
5. **Motorul la cald:** Nu folosiți șocul (maneta de funcționare)
Motorul la rece: Setează maneta de șoc la dreapta până la primul clic.

Motor la cald
Se apasă maneta de funcționare



POZIȚIE DE FUNCȚIONARE

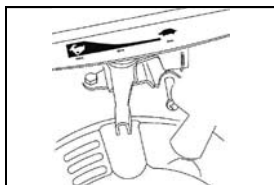


Motor la rece
Șocul este pe start



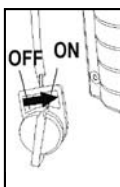
START

6. Setați clapeta de accelerație pe simbolul iepure (acelerație completă).



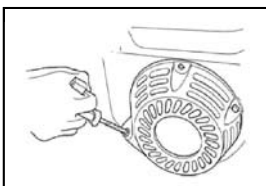
Poziția deplasării clapetei de accelerație

7. Rotiți comutatorul de aprindere în poziția PONIRE/ON.



Porniți întrerupătorul de aprindere

8. Trageți ușor sfoara demarorului până când se resimte o rezistență, apoi trageți ferm de mâner și lăsați-l să revină încet.



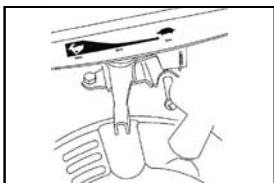
Pornirea motorului

9. Când utilizați șocul, lăsați motorul să funcționeze aproximativ 20 de secunde.
10. Apoi, deplasați maneta de șoc spre stânga în poziția de operare.

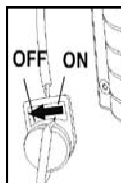
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

7.4 Oprirea motorului

1. Setează clapeta accelerația pe simbolul braosă țestoasă (la relanti).
2. Rotiți comutatorul în poziția de OPRIRE/OFF.



Poziția inactivă a accelerației



Poziția de oprire

7.5 Funcționare

Rulați motorul în regim de accelerație completă folosind maneta de control a clapetei de accelerație (K). În același timp, placa va avansa la viteză normală. Când lucrați pe pante, împingeți ușor placa vibrantă înainte. Când lucrați pe suprafețe înclinate, reduceți viteza reținând placa vibrantă.

ATENȚIE

Când lucrați pe pante sau în pantă mergeți întotdeauna în sus. Pantele ușoare pot fi parcurse și în jos. Operatorul nu trebuie să stea niciodată în direcția de cădere.

NOTĂ

Nu trebuie să depășiți unghiul de 20°. Depășirea acestei poziții oblice ar putea duce la o lubrifierea defectuoasă a motorului, și în mod inevitabil, la avarierea unor părți importante din motor.

7.6 Recomandare pentru compactare

Umezeala sau solurile foarte moi duc la o aderență redusă a plăcii. Acest lucru crește riscul de accidentare.

- Pentru a obține o compactare optimă, sunt necesare 3 sau 4 treceri, în funcție de natura solului, cum ar fi umiditatea, distribuția granulometrică și multe altele.
- Cu toate acestea, un sol cu prea multă umiditate poate afecta compactarea. Lăsați solul să se usuce înainte de a-l compacta.
- Un sol foarte uscat provoacă mult praf atunci când lucrați cu placa. Umezirea solului poate îmbunătăți compactarea și prelungeste durata de viață a filtrului de aer.

NOTĂ

Nu utilizați placa pe suprafețe de beton sau suprafețe dure sau deja compactate. În astfel de cazuri, utilajul va începe să lovească, în loc să vibreze, cauzând deteriorarea plăcii și a motorului.

Compactare cu covor din cauciuc

Cu ajutorul covorului din cauciuc puteți preveni deteriorarea plăcilor de pavaj și a pietrelor naturale atunci când compactați. Când compactați soluri granulate, îndepărtați stratul de cauciuc.

Notă

Când se compactează cu un covor de culoare închisă, se poate produce decolorarea suprafeței materialului.

Compactarea fără covor de cauciuc

Dacă placa compactoare funcționează fără covorul din cauciuc, înșurubați setul de șuruburi în filetul corespunzător plăcii de bază pentru a preveni deteriorarea filetului.

8. ÎNTREȚINERE**PERICOL**

Toate lucrările de întreținere se vor executa cu motorul oprit.

Trebuie respectate toate reglementările ce țin de manipularea echipamentului, de eliminarea uleiului.

Dacă ați finalizat lucrările de întreținere, verificați dacă toate dispozitivele de protecție și instrumentele de motor au fost remontate.

Înainte de a începe, asigurați-vă că nu este nimeni în zona motorului sau a dispozitivului.

8.1 Plan de întreținere

Vă rugăm să efectuați regulat întreținerea utilajului pentru a preveni deteriorarea și pentru a asigura funcționarea dispozitivelor de siguranță. Nerespectarea întreținerii periodice crește riscul de accidentare!

Activitate		Zilnic înainte de operare	După primele 20 de ore	La fiecare 2 săptămâni sau după 50 de ore	În fiecare lună sau la fiecare 100 de ore	În fiecare an sau la fiecare 300 de ore
Verificați rezervorul combustibilului: - nivel - scurgeri - furtunuri - capacul rezervorului		X				
Filtru de aer	verificați/curățați	X				
	înlocuiți					X
Verificați șuruburile externe pentru a fi strânse		X				
Verificați elementele de fixare exterioare: - pârghia de accelerație - prinderea motorului - cureaua de transmisie - cadrul de ridicare - vibrator / prinderea de placă		X				
Nivelul uleiului din motor	verificați	X				
	înlocuiți		X ¹		X	
Cureaua de antrenare	Verificați/reglați			X		
	schimbați				X	
Curățați paharul decantor					X	
Bujie	Verificați/curățați				X	
	înlocuiți					X
Ulei vibrator	schimbați					X

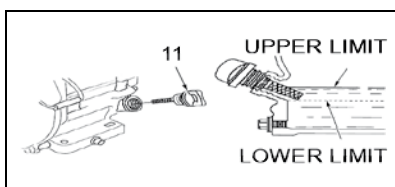
¹ După pornirea inițială

8.2 Schimbarea uleiului

Verificați nivelul uleiului

Verifică nivelul uleiului din motor cu motorul oprit și în poziție orizontală.

1. Scoateți capacul rezervorului de ulei/joia de ulei (13/2) și curățați-l.
2. Introduceți joia de ulei înapoi în gâtul de umplere fără să-l înșurubați și apoi scoateți-l pentru a verifica nivelul uleiului.
3. Dacă nivelul uleiului se află în apropierea sau sub marcajul inferior L de pe joia, adăugați uleiul recomandat (vezi secțiunea Specificații) până la marcajul superior H (marginea inferioară a orificiului de umplere a uleiului). Nu depășiți nivelul!
4. Introduceți capacul/joia de umplere a uleiului și răsuciți-l.



Motor cu dop de umplere al uleiului

NOTĂ

Nivelul scăzut al uleiului poate provoca daune motorului. În acest caz, vânzătorii și producătorii se distanțează de orice servicii de garanție.

Schimbați uleiul de motor

1. Scoateți protecția (I).
2. Scurgeți uleiul de motor când motorul este cald. Aduceți exteriorul motorului la o temperatură caldută și apoi opriți-l.
3. Îndepărtați murdăria de pe dopul de umplere a uleiului de motor și de pe dopul de evacuare a uleiului de motor.
4. Plasați un recipient suficient de mare pentru a colecta uleiul folosit sub dopul de evacuare a uleiului de motor.
5. Pentru a scurge uleiul, scoateți dopul de umplere a uleiului de motor și dopul de evacuare a uleiului de motor.

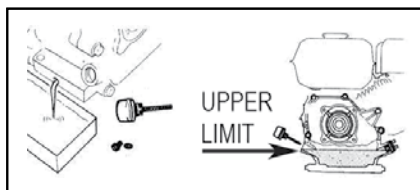


ATENȚIE

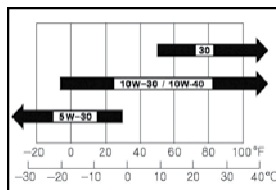
Uleiul de motor uzat trebuie să fie eliminat ecologic. Vă recomandăm să depozitați uleiul uzat într-un recipient etanș la un centru de reciclare sau un punct de colectare a uleiului uzat. Nu aruncați uleiul uzat în pubela de gunoi și nici nu-l turnați în canalizare, într-un canal de scurgere sau pe sol.

6. Montați din nou și strângeți dopul de golire.
7. Când motorul este la orizontală, completați uleiul de motor recomandat până la limita superioară (= marginea inferioară a orificiului de umplere cu ulei) de pe joia de ulei. Cantitatea de ulei și tipul de ulei vezi "Date tehnice".

8. Înșurubați din nou dopul orificiului de umplere a uleiului în motor.
9. Verificați dacă garnitura nu este deteriorată și înlocuiți-o dacă este necesar.
10. Montați înapoi protecția (I).



Schimbarea uleiului de motor



Ulei de motor

8.3 Filtru de aer

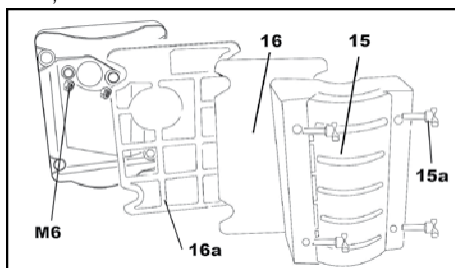
VP-60

Filtrul de aer este echipat cu o inserție. Curățarea frecventă a filtrului de aer previne funcționarea defectuoasă a carburatorului.

Curățați filtrul de aer și schimbați inserția filtrului de aer.

1. Deșurubați piulițele fluture (15a), scoateți capacul filtrului de aer (15) și verificați dacă există găuri sau fisuri. Înlocuiți elementul deteriorat.
2. Ștergeți murdăria din interiorul carcasei filtrului cu o cârpă curată și umedă.
3. Îndepărtați cu grijă filtrul din burete (16). Verificați dacă filtrul și grila (16/16a) nu sunt avariate.
4. Înlocuiți cartușele de filtrare deteriorate.
5. Curățați filtrul din burete cu apă caldă și soluție ușoară de săpun. Clătiți bine cu apă curată și lăsați să se usuce.
6. Instalați inserția grilă curățată (16a) și filtrul din burete și reinstalați capacul filtrului de aer.

Curățarea filtrului de aer



NOTĂ

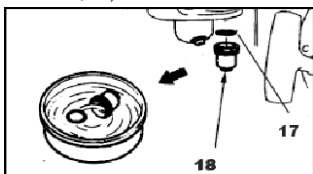
Nu utilizați niciodată motorul fără filtru de aer sau cu filtrul deteriorat. În motor va intra murdăria care poate provoca daune grave. În acest caz, vânzătorii și producătorii se distanțează de orice serviciu de garanție.

⚠ PERICOL

Niciodată nu folosiți benzină sau soluții de curățare cu punctul de aprindere pentru curățarea filtrului de aer. Puteți provoca un incendiu sau o explozie.

8.4 Curățarea paharului decantor

1. Goliți rezervorul de combustibil.
2. Scoateți filtrul de aer.
3. Deșurubați paharul decantor (18) și garnitura radială (17) și curățați bine cu solvent neinflamabil și lăsați să se usuce.
4. Înșurubați ambele părți înapoi.
5. Instalați filtrul de aer.
6. Umpleți rezervorul de combustibil cu benzină și verificați dacă există scurgeri.



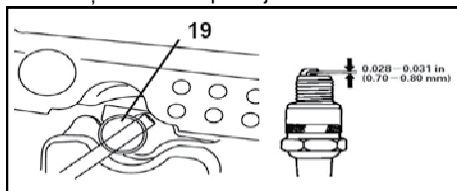
Curățați paharul decantor

8.5 Bujia
⚠ PERICOL

Eșapamentul devine foarte cald în timpul funcționării și rămâne fierbinte pentru o perioadă de timp după oprirea motorului. NICIODATĂ nu atingeți motorul când este fierbinte. Schimbați bujia după răcire!

Curățați sau înlocuiți bujia după cum este necesar. Vezi manualul motorului. Verificați bujia, curățați-o sau înlocuiți-o.

- Deconectați conectorul bujiei și îndepărtați orice murdărie din zona bujiei.
- Deșurubați bujia și verificați-o.
- Verificați izolatorul. În caz de daune, ca fisuri sau crăpături, înlocuiți bujia.
- Curățați electrodul bujiei cu o perie de sârmă.
- Verificați și reglați distanța electrodului. Pentru distanță vezi „Date tehnice”.
- Înșurubați bujia și strângeți-o cu cheia de bujie.
- Montați conectorul pe bujie.



Schimbarea bujiei

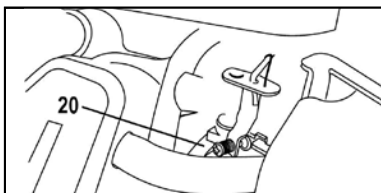
NOTĂ**ÎNTREȚINERE**

O bujie care nu este strânsă bine poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului. O strângere excesivă a bujiei poate distruge filetul din chiulasă.

8.6 Reglarea turăției motorului**NOTĂ**

Funcționarea plăcii la o viteză mai mare decât cea recomandată în secțiunea „Specificații tehnice” poate duce la deteriorarea plăcii și a motorului.

- Așezați dispozitivul pe un covor de cauciuc pentru a preveni deplasarea.
- Aduceți maneta de accelerație la relanti, în poziția broasca țestoasă.
- Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească timp de un minut.
- Înșurubați șurubul de oprire a clapetei de accelerație (20) pentru a crește viteza. Deșurubați șurubul de oprire a clapetei pentru a reduce viteza.



Reglați turația motorului

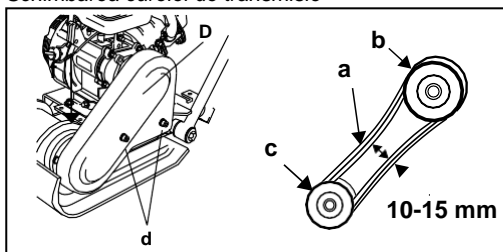
8.7 Cureaua de transmisie

Pe mașiniile noi sau după instalarea unei noi curele de transmisie, tensiunea acesteia trebuie verificată după primele 5 ore de funcționare. Apoi, verificați cureaua după fiecare 50 de ore de funcționare și întindeți, dacă este necesar.

Reglați cureaua de transmisie (diferă în funcție de tip și design)

- Slăbiți șuruburile (d) de pe dispozitivul de protecție a curelei și scoateți protecția în lateral. Când scoateți capacul acordați atenție șaiabelor plate și elastice.
- Verificați tensiunea curelei.
- Întindeți curea de transmisie (a) în cazul în care săgeata curelei este mai mult de 10-15mm (la păsarea cu degetul mare).
- Slăbiți cele 4 șuruburi care fixează motorul pe suport (E).
- Glisați motorul spre spatele ghidajului (A) pentru a întinde cureaua. Pentru a slăbi cureaua, împingeți motorul înainte.

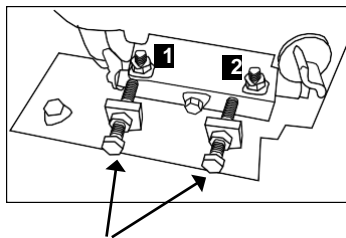
Schimbarea curelei de transmisie


NOTĂ

(VP 60)

Pentru a regla cureaua de transmisie, slăbiți șuruburile 1 și 2 (pe partea din față și în spate a motorului) și glisați motorul ușor înapoi. Apoi strângeți din nou șuruburile.

- Asigurați-vă canalele pentru curea ale ambreiajului (b) și excitatorului (c) să fie aliniată. Puneți o muchie dreaptă pe roata de curea a excitatorului (c) și deplasați motorul până când ambele canale sunt paralele.
- Strângeți motorului și montați dispozitivul de protecție a curelei (d). Strângeți toate piulițele cu un cuplu de 10 Nm.



8.8 Ungerea mecanismului vibrator

Schimbarea uleiului:

Schimbați uleiul din mecanismul vibrator la fiecare 300 de ore de funcționare.

- Scoateți dopul de evacuare a uleiului cu inelul de etanșare.
- Înclinați placa și scurgeți uleiul într-un recipient adecvat.

ATENȚIE

Pentru a proteja mediul, plasați o folie de plastic și un recipient sub compactor pentru a colecta uleiul evacuat. Respectați reglementările de mediu în vigoare atunci când eliminați uleiul uzat. Nu aruncați uleiul uzat în pubela de gunoi și nici nu-l turnați în canalizare, într-un canal de scurgere sau pe sol.

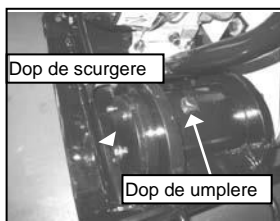


- Adugați circa 180 ml de ulei de transmisie SAE 80W-90 cu ajutorul unei pâlnii.
- Montați din nou dopul de evacuare a uleiului și inelul de etanșare.

NOTĂ

Nu depășiți cantitatea de ulei. Prea mult ulei în vibrator poate reduce performanțele și poate deteriora cureaua de transmisie.

VP-60



Schimbarea uleiului din mecanism

8.9 Curățarea plăcii

După fiecare utilizare murdăria și pietrele ce se acumulează sub suportul motorului trebuie îndepărtate. Pentru a evita supraîncălzirea motorului, nervurile de răcire al cilindrului trebuie curățate în permanență.

DEPANARE NOTĂ PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI

9. DEPANARE

Defect	Cauză	Corecție
Viteza de înaintare este prea mica. Plăca nu atinge viteza maximă.	Maneta de accelerare este încorct montată	Instalați corect maneta.
	Solul este prea umed, placa se blochează.	Permiteți uscarea.
	Cureaua de transmisie este slabită, alunecă pe roți.	Reglați sau înlocuiți cureaua de acționare. Verificați dacă șuruburile motorului sunt strânse.
	Filtrul de aer este înfundat.	Curățați sau înlocuiți.
Placa nu vibrează.	Defectarea mecanismului vibrator sau a plăcii.	Contactați un service autorizat.
Pierderi de ulei la motor	Garnituri uzate	Contactați un service autorizat.
Placa funcționează neregulat	Suprafața solului este prea dură.	O compactare a suprafeței solului nu este posibilă.
	Amortizor slabit sau distrus.	Contactați un service autorizat.
Motorul nu pornește	Nu există combustibil în rezervor	Realimentați.
	Robinetul de combustibil este închis	Deschideți robinetul.
	Filtru de aer este murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Comutatorul motorului este în poziția OFF	Puneți comutatorul în poziția ON.
	Demarorul cu sfoară este defect	Reparați demarorul
Motorul nu are ulei	Puneți ulei în motor.	

Dacă aceste măsuri nu elimină defectul sau defectele apărute nu apar în acest tabel, atunci utilajul trebuie verificat de către un specialist autorizat.

10. NOTĂ PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI



Aparatele electrice/ motoarele vechi sunt materiale valoroase și nu aparțin deșeurilor menajere! Prin urmare, am dori să vă rugăm să ne ajutați cu contribuția dvs. activă la conservarea resurselor și protecția mediului și să predați acest dispozitiv la punctele de colectare a deșeurilor.

Consultați autoritatea de eliminare a deșeurilor pentru posibilitățile de eliminare adecvată.

11. DATE TEHNICE

Model		VP-60
Motorul de acționare		Motor pe benzină, 4 timpi, 1 cilindru
Putere nominală	kW	2,0
Turația motorului	1/min	3000
Combustibil		Benzină fără plumb
Capacitate rezervor combustibil	l	1,6
Ulei de motor		SAE 10W-30 sau 10W-40
Capacitate rezervor ulei	l	0,35
Bujie		E7RTC sau o altă bujie echivalentă
Distanță între electrozi	mm	0,7- 0,8
Dimensiunea plăcii (L x W):	mm	430 x 300
Dimensiuni cu mânerul de ghidare (L x W x H):	mm	900 x 400 x 880
Frecvență	Hz	60
Forță centrifugă	kN	8,0
Adâncime de compactare	cm	20
Performanță	m ² /h	200
Viteză de deplasare	m/min	15 - 20
Vibrații per min	VPM	5900
Unghi maxim de înclinare al motorului	Grad	20°
Greutate	kg	60
Nivelul de putere sonoră garantat LWA	dB(A)	105

Valorile exprimate sunt valori ale emisiilor și, prin urmare, nu trebuie neapărat să fie valori sigure la locul de muncă. Deși există o corelație între nivelurile emisiilor și imisiunilor, nu se poate deduce în mod fiabil dacă sunt sau nu necesare măsuri de precauție suplimentare. Factorii care influențează nivelul de poluare actual la locul de muncă includ natura spațiului de lucru, alte surse de zgomot, de ex. numărul de mașini și alte procese de lucru adiacente. Valorile permise la locul de muncă pot varia, de asemenea, de la o țară la alta. Cu toate acestea, aceste informații permit utilizatorului să evalueze mai bine pericolele și riscurile.

GARANȚIE/ SERVICIU CLIENȚI

12. GARANȚIA/ ACORDAREA GARANȚIEI

ACORDAREA GARANȚIEI

Echipamentului i se acordă perioada de garanție legală. Orice neconformități care se dovedesc în mod evident că sunt datorate defectelor de material sau erorilor de asamblare trebuie raportate imediat vânzătorului. Solicitarea de acordare a garanției trebuie în mod obligatoriu însoțită de factura de achiziție și certificatul de garanție.

Sunt excluse de la acordarea garanției acele defecte generate de factorii de mediu, din transport, manipulare, depozitare, precum și cele datorate erorilor de montaj / instalare, de punere în funcțiune, operare, întreținere, de folosirea de combustibili sau lubrefianți necorespunzători.

În plus nu se acordă garanție pentru folosire abuzivă cum ar fi suprasolicitare deliberată, utilizarea de consumabile sau piese de schimb neoriginale, modificări aduse utilajului, reparații efectuate de terți neautorizați, nerespectarea domeniului de utilizare declarat.

Excludere de la acordarea garanției prezintă și piesele cu uzură normală de funcționare (de ex. ambreiajul, curelele trapezoidale, cablu de accelerație, bujia, filtrul de aer, furtunurile de combustibil, demarorul, acumulatorul, roțile de transport, alte accesorii) precum și operațiile de întreținere, reglare, curățare.

GARANȚIE

L.V.G. Hartham vă asigură de calitatea echipamentului furnizat și acceptă în cazul defectelor de material sau de fabricație să vă acorde garanție în condițiile prevăzute de lege. Garanția pentru produsele LUMAG care sunt folosite doar în mod privat (consumator) este 24 de luni, pentru uz profesional sau comercial sau pentru închiriere este de 12 luni de la data cumpărării. Cererile de garanție trebuie întotdeauna să fie dovedite de cumpărător prin factura originală de cumpărare.

Aceasta trebuie să fie atașată la cererea de garanție în copie. Adresa cumpărătorului, tipul și seria mașinii trebuie să fie clar identificabile pentru utilizare profesională sau comercială. Fără factura originală de cumpărare sau când tipul și seria utilajului nu se pot identifica putem efectua doar repararea contra cost.

Vă rugăm să nu trimiteți niciun dispozitiv la noi fără un număr de service furnizat de către departamentul nostru.

Dacă primim dispozitive fără număr, nu le putem accepta. Pentru a solicita un număr de service, contactați echipa noastră la adresa info@lvq-maschinen.de. Vă rugăm să etichetați foarte clar pe colet numărul de service pentru a primi un răspuns cât mai rapid.

Lucrările de garanție sunt efectuate exclusiv de către atelierul nostru de service LUMAG. Orice defecțiuni în perioada de garanție din cauza defectelor de material sau de fabricație, cu condiția ca ele să fi apărut în ciuda funcționării și îngrijirii corespunzătoare a utilajului, trebuie să fie remediate prin reparare. Prin prezenta ne rezervăm dreptul de a repara de două ori același defect. Dacă reparație nu reușește sau nu este posibilă, echipamentul poate fi înlocuit cu unul echivalent.

Uzura normală, îmbătrânirea naturală și ruperea, utilizarea necorespunzătoare, curățarea, întreținerea și reglarea nu sunt, în general, acoperite de garanție (de ex. dispozitivul de tăiere, filtrul de aer și filtrul de combustibil, bujia și demarorul, cureaua de transmisie etc.). În funcție de modul de operare și de utilizare, unele componente sunt supuse uzurii normale, chiar și atunci când sunt utilizate conform destinației și trebuie înlocuite în timp util.

SERVICIU CLIENȚI

Pentru întrebări tehnice, informații despre produsele noastre și pentru comandarea pieselor de schimb, echipa noastră de service vă stă la dispoziție după cum urmează:

Orar:	Luni - Joi de la 7.30am la 12pm și de la 1am la 5pm Vineri de la 7.30am la 12.30pm
Telefon:	0049 / (0)8571 / 92 556-0
Fax:	0049 / (0)8571 / 92 556-19
E-Mail:	info@lvq-maschinen.de

13. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

În conformitate cu prevederile directivelor CE
Compatibilitate electromagnetică 2004/108/EG
Directiva utilajelor 2006/42/EG
Directiva 2000/14/EG - 2005/88/EG, anexa VI

Firma:

L.V.G Hartham GmbH
Robert-Bosch-Ring 3
D-84375 Kirchdorf/Inn
Telefon: 0049 / (0)8571 / 92 556-0
Fax: 0049 / (0)8571 / 92 556-19

Produsul

Denumirea: Placa compactoare
Model: VP-60

respectă cerințele esențiale de protecție din directivele CE menționate mai sus. Conformitatea se bazează pe următoarele standarde:

EN 55012:2007, EN 61000-6-1:2007, EN ISO 3744:1995, EN 500-4:2006
EN 500-1:2006+A1:2009, EN 500-4:2006+A1:2009

Reprezentant autorizat pentru întocmirea documentației tehnice: Gabriele Denk

Declarația de conformitate se aplică numai mașinilor în condițiile în care au fost introduse pe piață; Părțile ulterioare atașate de utilizatorul final și / sau intervențiile ulterioare nu sunt luate în considerare.

Kirchdorf, 15.03.2011 Manfred Weißenhorner, Geschäftsführer

Ort/Datum

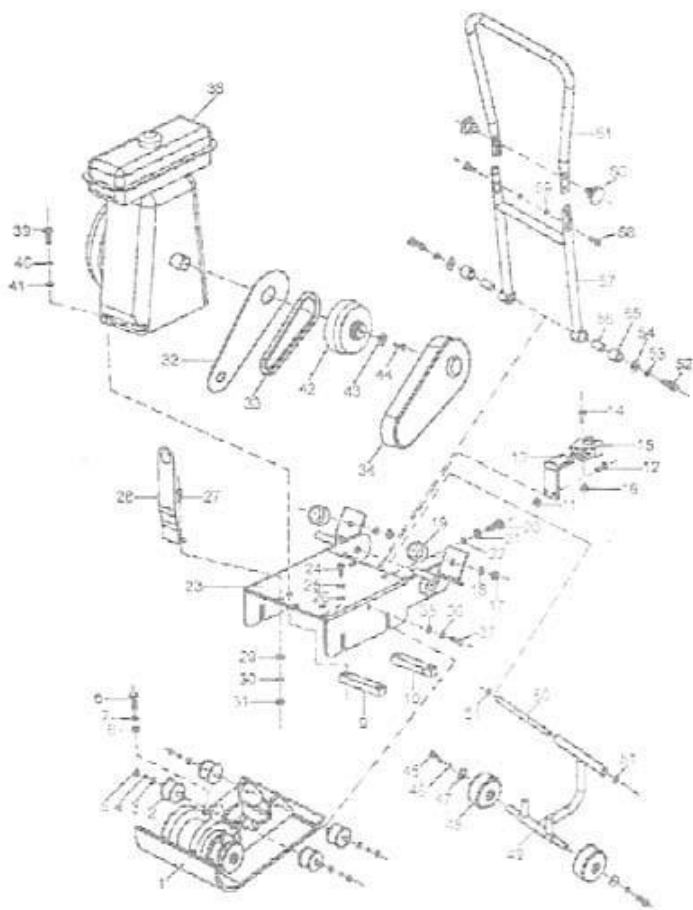
Inverkehrbringer, Bevollmächtigter


Unterschrift

COMPONENTELE MAȘINII

14. COMPONENTELE MAȘINII

VP-60





L.V.G. Hartham GmbH

Robert-Bosch-Ring 3
D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: +49 (0)85 71 / 92 556 - 0

Fax: +49 (0)85 71 / 92 556 - 19